

## अनुबंध | Contract



अनुबंध क्रमांक | Contract No: GEMC-511687786794933

अनुबंध तिथि | Contract Generated Date : 12-Apr-2024

बोली/आरए/पीबीपी संख्या | Bid/RA/PBP No.: [GEM/2023/B/4235520](#)

संगठन विवरण   Organisation Details	खरीदार विवरण   Buyer Details
प्ररूप   Type : Central PSU मंत्रालय   Ministry : Ministry of Coal विभाग   Department : NLC India Limited संगठन का नाम   Organisation Name : NLC India Limited कार्यालय क्षेत्र   Office Zone : Centralised Thermal Contracts NNTPS Campus	पद   Designation : ACM संपर्क नंबर   Contact No. : 04142-219116-54124 ईमेल आईडी   Email ID : thirugnanam.n.nlc@nic.in जीएसटीआईएन   GSTIN : - पता   Address : Centralised Thermal Contracts, NLC India Limited, NNTPS campus, NEYVELI, CUDDALORE, TAMIL NADU-607807, India

वित्तीय स्वीकृति विवरण   Financial Approval Detail	भुगतान प्राधिकरण विवरण   Paying Authority Details
आईएफडी सहमति   IFD Concurrence : No प्रशासनिक अनुमोदन का पदनाम   Designation of Administrative Approval : CGM/UNIT HEAD/TPS2E वित्तीय अनुमोदन का पदनाम   Designation of Financial Approval : DCM/FIN/TS2E	Role: PAO भुगतान का तरीका   Payment Mode: Offline पद   Designation : MANAGER ईमेल आईडी   Email ID : anil.t@nlicindia.in जीएसटीआईएन   GSTIN : 33AAACN1121C1ZG पता   Address: TPS-II Expansion, NLC India Ltd., Neyveli - 607 807, Cuddalore, TAMIL NADU-607807, India

प्रेषित विवरण   Consignee Details		
क्र.सं.   S.No	प्रेषित नाम & पता   Consignee Name & Address	सेवा विवरण   Service Description
1	संपर्क   Contact : - ईमेल आईडी   Email ID : arulraj.r.nlc@nic.in जीएसटीआईएन   GSTIN : - पता   Address : TPS-II Expansion, NLC India Ltd., Neyveli - 607 807, CUDDALORE, TAMIL NADU-607807, India	Custom Bid for Services - Supply and Application of Refractory Castable in Cyclone FGDCOD areas in CFBC Boilers of TPS II Expansion for Unit 1

सेवा प्रदाता विवरण   Service Provider Details	
जेम विक्रेता आईडी   GeM Seller ID : A444200001453666 कंपनी का नाम   Company Name : CALDERYS INDIA REFRACTORIES LIMITED संपर्क नंबर   Contact No. : 09657545499 ईमेल आईडी   Email ID : gururaj.wadki@calderys.com पता   Address : Nagpur Refractory Works, MIDC, Ruikhairi, Butibori Industrial Area, Butibori, Nagpur, Nagpur, MAHARASHTRA-441122, - एमएसएमई पंजीकरण संख्या   MSME Registration number : - जीएसटीआईएन   GSTIN: 27AAFCA3610G1Z3 (R) , 24AAFCA3610G1Z9 (M) , 23AAFCA3610G1ZB (M) , 20AAFCA3610G1ZH (G) , 06AAFCA3610G1Z7 (M) , 27AAFCA3610G1Z3 (M)	

\*जिसके नाम के पक्ष में GST/TAX इनवॉइस पेश किया जाएगा | GST / Tax invoice to be raised in the name of - Consignee

## सेवा विवरण | Service Details

सेवा प्रारंभ दिनांक (नवीनतम) | Service Start Date (latest by): 19-Apr-2024 सेवा समाप्ति तिथि | Service End Date : 18-Jan-2025

श्रेणी नाम | Category Name : Custom Bid for Services

बिलिंग चक्र | Billing Cycle: weekly

विवरण   Description	The quantity of procurement "1" indicates Project based or Lumpsum based hiring.	Lumpsum Cost of Service in totality
Description /Nomenclature of Service Proposed for procurement using custom bid functionality	1	29776953
Regulatory/ Statutory Compliance of Service	YES	
Compliance of Service to SOW, STC, SLA etc	YES	

कुल राशि (सूत्र) | Total Amount (Formula) :  
(1\*Lumpsum Cost of Service in totality)

एडऑन के बिना कुल मूल्य   Total Value without Addons(INR)	29776953
कुल एडऑन मूल्य   Total Addon Value(INR)	0
एडऑन सहित कुल मूल्य   Total Value Including Addons(INR)	29776953

## अनुबंध की राशि | Amount of Contract

सभी शुल्क और करों सहित कुल अनुबंध मूल्य   Total Contract Value Including All Duties and Taxes(INR)	29776953
--	----------

## एसएलए विवरण | SLA Details

**Preface :** Agreement representing a Service Level Agreement ("SLA" or "Agreement") between the Buyer and Service Provider has been uploaded in bid section . The purpose of the agreement uploaded is to facilitate implementation of Services intended by the Buyer . Each documents as uploaded by buyer should be read in totality to conclude the requirement of Custom e Bid floated on portal .

The Agreement uploaded in bid section will generally contain the Scope of Work, (SOW) , stakeholder's obligations, Special Terms and Conditions (STC) related to service delivery as formulated by the Buyer and Payment Terms etc of the service for mutual understanding of the stakeholders. The Agreement remains valid till completion of Scope of Services or end of contractual duration (whichever is earlier) unless either superseded by a revised agreement mutually endorsed by the stakeholders or terminated by either of the parties thereof.

**Guiding Principle :** The Services contracts placed shall be governed by following set of Terms and Conditions :

1. General Terms and Conditions for Goods and Services;
2. Buyer's Formulated Service Specific STC including the Service Level Agreement (SLA) for the service as uploaded with the bid in form of suitable matching document ,

The above terms and conditions are in reverse order of precedence .Service specific STC supersede GTC, whenever there are any conflicting provisions. The above set of terms and conditions along with scope of work and service level agreement as enumerated in the document shall be construed to be part of the Contract between Buyer and Service Provider.

**Intended Objectives And Goals of SLA :** The objective of Agreement (SLA) as uploaded in bid section is to ensure that all the commitments and obligations are in place to ensure consistent delivery of service to buyer by service provider. Generally The goals of an Agreement are to:

1. Provide clear reference to service ownership, accountability, roles and/or responsibilities of both parties
2. Present a clear, concise and measurable description of service offered to the buyer
3. Establish Terms and Conditions for all the involved stakeholders, it also includes the actions to be taken in case of failure to comply with conditions specified
4. To ensure that all the parties understand the consequences in case of termination of services due to any of the stated reasons
5. The agreement will act as a reference document that both the parties have understood the above-mentioned terms and conditions and have agreed to comply by the same. The agreement can also be revised/ modified on mutual consent of the stakeholders.

### Parties To The Agreement

The main stakeholders associated with this agreement are:

1. Buyer: Buyer is responsible to provide clear instructions, approvals and timely payments for the services availed.
2. Service Provider: Service provider is responsible to provide all the required services in timely manner. Service provider may also include seller, any authorized agents, assignees, successors and nominees as described in the agreement

The responsibilities and obligations of the stakeholders have been outlined in this document. The document also encompasses service level /penalties in case of non-adherence to the defined terms and conditions. It is assumed that all stakeholders would have read and understood the same before signing the SLA document.

### ADVISORY WITH RESPECT TO SCOPE OF SERVICE

Scope of Work (SOW) is the most important & crucial component of any bidding process. It is for this that the whole bidding process is entered upon to execute the scope of work and deliver outcomes that the Government strives for. Scope of work directly affects the performance of contract therefore utmost care should be taken to avoid ambiguity with respect to deliverable .

For example , in case of Complex / Intricate Consulting Services , Some key guiding principles for drafting scope of work may be as under :

- "Detailed" specification of requirements is extremely critical – please ensure that even standard assumptions on scope of work are laid down and described .
- Make sure that specifications are endorsed by key stakeholders .
- Identify mandatory and non-mandatory requirements in scope of work . It should clearly provide the outcomes expected from solution/service delivery .
- The scope of work should mention what the outcome is based upon – time or material?
- A check should be made that the final specification of requirements :(a) addresses the targeted outcomes and business objectives . (b)meets the agreed stakeholder needs (c) covers whole-of-life of the contract deliverables .
- The objective, structure and expected set of contents of each knowledge item/deliverable should be laid down, in as much detail as possible, rendering the best level of clarity to it.
- The coverage of services needed in the form of activities like client visits, geographies to be studied, stakeholder meetings / interviews / workshops to be conducted, must be detailed out to avoid delivery compromises .
- Buyer must ensure that the service provider complies with the Rule 144(xi) of General Financial Rules (GFR), 2017 and the product supplied, if any, must also comply with Make In India guidelines of DPIIT"

**Important Note :** Buyers authorities are advised to upload GAR report positively and without fail at appropriate place to ensure process complinace . Buyer may indicate about requirement Past Experience if so required by uploading the same at time of bid creation including approval of their competent authority . Service Providers's response may be assessed atime of technical evaluation.

### Price Variation Clause:

"It is advisable to include Price Variation Clause in the long term contracts to take care of the increase/decrease in prices of various ingredients which majorly affect the overall price of the service. Buyers are therefore advised to include the Price Variation Clause (PVC) in the bid document through ATC for long term contracts. The additional payment, if any, on account of PVC can be done offline till such time online functionality is developed on GeM."

### अतिरिक्त आवश्यक डेटा/दस्तावेज़: खरीदार | Additional Required Data/Document(s) : Buyer

1. Instruction To Bidder : [click here](#)
2. Scope of Work : [click here](#)
3. Special Terms and Conditions (STC) of the Contract : [click here](#)
4. Payment Terms : [click here](#)
5. GEM Availability Report ( GAR) : [click here](#)
6. Buyers are requested to upload the format for price breakup of the lumpsum offering to be provided by the service provider (Please provide the format if financial upload required is selected as "Yes" while creating Bid) : [click here](#)
7. Service Level Agreement (SLA) : [click here](#)
8. Introduction about the project /services being proposed for procurement using custom bid functionality : [click here](#)

### अतिरिक्त डेटा/दस्तावेज़ : विक्रेता | Additional Data/Document(s) : Seller

1. Certificate (Requested in ATC) : [click here](#)
2. Compliance Documents In Respect Of Pqc And Itb : [click here](#)
3. Compliance Documents In Respect Of Sow Etc : [click here](#)
4. Compliance Documents In Respect Of Resource Qualification , Profiles & Past Experience /expertise : [click here](#)
5. Compliance Documents In Respect Of Specification And Standard Of Services : [click here](#)
6. Compliance Document In Respect Of Approach & Methodology : [click here](#)
7. Compliance Documents In Respect Of Project Experience Of Firms : [click here](#)
8. Compliance Document In Respect Of Registration And Certification Of Service Provider Entity : [click here](#)
9. Compliance Document In Respect Of Certification Of Resources . : [click here](#)
10. Any Other Documents As Per Bid (i) : [click here](#)
11. Any Other Documents As Per Bid (ii) : [click here](#)
12. Any Other Documents As Per Bid (iii) : [click here](#)

## ईपीबीजी विवरण | ePBG Detail

सलाहकार बैंक   Advisory Bank :	State Bank of India
ईपीबीजी प्रतिशत (%)   ePBG Percentage(%):	5.00
बोली लगाने वाले को बोली के नियमों और शर्तों के अनुसार लागू ईपीबीजी प्रस्तुत करना होगा   The bidder shall furnish ePBG as applicable as per bid's terms and conditions	

## नियम और शर्तें | Terms and Conditions

### 1. General Terms and Conditions-

- 1.1 This contract is governed by the [General Terms and Conditions](#), conditions stipulated to this Product/Service as provided in the Marketplace.
- 1.2 This Contract between the Seller and the Buyer, is for the supply of the Goods and/ or Services, detailed in the schedule above, in accordance with the General Terms and Conditions (GTC) unless otherwise superseded by Goods / Services specific Special Terms and Conditions (STC) and/ or BID/Reverse Auction Additional Terms and Conditions (ATC), as applicable

### 2. Buyer Added Bid Specific Terms and Conditions-

#### 2.1 Buyer Added Bid Specific Scope Of Work(SOW):

Text Clause(s)

#### SCOPE OF WORK

- 1.0 The contractor has to supply all the materials to site before commencement of work.
- 2.0 The contractor has to submit all the material details, anchor drawings, technical data sheets, application procedure, Curing procedure, Manufacturer Test Certificate for Refractory Materials at free of cost.
- 3.0 The contractor has to submit Material Test Certificate for Stainless Steel Retainers, Stainless Steel Anchors and Refractory Castable as per Product Data Sheet from NABL/BIS along with first consignment at free of cost.
- 4.0 Dismantling & Removal of existing refractory lining in Cyclone Target wall and FGD/COD NMEJ and its surrounding weak areas.
- 5.0 Supply & fixing of Refractory SS Anchors, Ceramic Anchors, Ceramic paper and Application of Insulating Castable by Gunning and Refractory Castable in the areas of FGD/COD roof adjacent to NMEJ full length around 14 meter for a width of 2 meter, Target Wall around 45 Sqm per Cyclone.
- 6.0 The quantity mentioned above are indicative however the quantity may vary +/- 10% according to site requirement and damaged in adjacent areas.
- 7.0 The required Data sheets for refractory Castable materials, anchors/retainer plate drawings, application procedure, Dry out schedule for Refractory Castable have to be submitted along with offer.

\*\*\*\*\*

#### 2.2 Buyer Added Bid Specific ATC:

Buyer Added text based ATC clauses

#### SPECIAL CONDITIONS

### **Part-I**

- 1.0 The area of work is Target walls and area around the target wall in all the four Cyclones per Unit, as per Drawing and the area specified by NLCIL.
- 2.0 The area of work is FGD/COD NMEJ adjacent roof area around in all the two CODs per Unit, as per Drawing and the area specified by NLCIL.
- 3.0 The rate shall include Cost and conveyance, hire charges for all the machinery, tools and tackles, pan mixers, welding machine, welding electrodes, scaffoldings, lifting arrangement for materials by winch, demolition hammers required for dismantling of existing Refractory and old anchors in that area etc, other tools if any as per site requirement.
- 4.0 The contractor shall ensure complete supply of materials before commencement of work and ensure shelf life of materials supplied.
- 5.0 Field Quality Plan for all the type of refractory installation to be submitted and got to be approved by NLCIL.
- 6.0 All the refractory materials, anchors, Ceramic Blanket, Ceramic Papers, Bitumen Paint, Anchor caps, welding rods and consumables, etc required for the work is under the scope of the contractor.
- 7.0 Allowable wastage of materials is 5% only.
- 8.0 The wastage of materials above the allowable wastage will be back charged for progressive bills.
- 9.0 Necessary storage location required for material will be provided by NLCIL, transportation of material from storage location to site, safe storage and preservation till application is the responsibility of contractor. Prior approval should be accorded before using the material at site.
- 10.0 All the unused materials Refractory materials are to be handed over to NLCIL.
- 11.0 The refractory debris & Scrap produced after completion of work has to be disposed as directed by the NLCIL. Vehicle required for disposing of debris is to be arranged by the Contractor.
- 12.0 The contractor shall engage necessary supervisors, safety officer, qualified electrician, Quality control Engineer and required man power to execute works in time during the contract period. All the refractory works shall be executed in all the three shifts continuously in all the locations to complete the works within the stipulated time.
- 13.0 All the contract workmen engaged by the contractor shall be provided with Labour Licence, ESI/Insurance, Gate pass, EPF and all personal protective equipments like helmets, shoes, gloves, nose masks, goggles, double lanyard safety belts etc. Wearing of all the above PPE by the contract workmen shall be ensured by the shift supervisor/safety officer of the contractor.
- 14.0 Location for construction of site office shall be provided in the vicinity of site at free of charge Construction of site office to be built by the c

- contractor. The necessary accommodation/residence for labour & staff including transportation to site is under the scope of contractor.
- 15.0 The contractor shall be bound by all the statutory rules/regulations as applicable at site. Daily Labour report & Daily progress report to be submitted to NLCIL.
- 16.0 The contractor has to submit valid fitness certificate for all the safety belts, winch, lifting arrangements, etc.
- 17.0 All canteen facilities to workmen will be in contractor's scope.
- 18.0 The required Power supply, Water, Gunning air will be provided by NLCIL at one main location at free of charge. The power requirement in load to be informed to NLCIL in advance.
- 19.0 Necessary Dry out required after completion of all the other works in boiler is under the scope of NLCIL. Prior submission & approval shall be accorded by the contractor for Dry out schedule, burner location & numbers.
- 20.0 Necessary vent holes providing & plugging required if any on mother plate for Dry out will be under the scope of the contractor.
- 21.0 The specification and Data Sheet for the Refractory Castable, Drawing & Specification of Anchors and Application procedure including Dry out schedule shall be submitted along with the Offer.

**22.0 SUPERVISOR:**

- 22.1 The contractor should engage one site manager possessing Degree/Diploma Engineering with relevant experience and three supervisors possessing Degree/Diploma Engineering with relevant experience. One site manager should engage in general shift, three supervisors should engage in all three shifts (based on site requirement) to supervise the works as well as the safety of the workmen. They should report to the officer in-charge before commencement & after completion of work in all shifts everyday in every work and the work should be done as per instructions from the engineer in-charge and the same should be recorded in the logbook, which is to be attested by the field Engineer concerned. The supervisor shall be responsible for coordinating the Entry and Exit of his crew through the security gate, allocation of work, Supervision of work and safety of the workmen.

**22.2 SUPERVISOR CHARGES:**

Payment of wages to the supervisor and PF and other statutory remittance, if applicable, will be in the scope of the Contractor. The contract employers shall engage their own supervisors and pay the stipulated monthly wages not less than supervisory charges mentioned below.

**Table-A**

Sl. No.	Category	Supervisory Charges
1	Supervisors with relevant experience	3% Higher than HSK wages
2	Supervisors with Diploma in Engineering Qualification	10% Higher than HSK wages
3	Supervisors with Degree in Engineering Qualification	15% Higher than HSK wages
4	Supervisors with Degree in Engineering Qualification engaged as Site manager	20% Higher than HSK wages

**Part-II**

**1.0 SUPERVISOR CHARGES - PENALTY CLAUSE**

- 1.1 In case the specified site supervisor is not engaged by the contractor for the days as per site requirement, then a penalty of 1.5 times of the supervisory charges (as per Table-A) shall be deducted from the bills of the contractor on pro-rata attendance basis.
- 1.2 The attendance details of the supervisors shall be maintained with the signature of the supervisor, countersigned by the Contractor as well as the NLCIL official concerned.
- 1.3 Payment of wages to the supervisor and PF and other statutory remittance, if applicable, will be in the scope of the Contractor.

2.0 Tools & tackles, lifting machines & Safety appliances that are used for the work or by the workmen should possess ISI mark and valid test certificate from the competent authority.

3.0 The Contractor should observe all safety rules and regulations in force and ensure that all necessary safety precautions are followed up strictly for the safety of workers engaged in the work.

4.0 The Contractor should engage adequate man power having appropriate skills with the approval of the NLCIL officials to carryout and complete the works. Any extra time / over time engagement of the man power shall be the contractor's responsibility.

**5.0 RATE OF WAGES**

The present rates of wages payable to various categories of contract workers and Supervisor are as below:

**TABLE**

Category	Wages to be paid		Total wages (Rs. per day)
	Rate of wages (Rs. per day)	Dearness allowance-(DA) w.e.f 01.10 .2023 (Rs. per day)	
USK	350.00	154	504.00
SSK	410.00	179	589.00
SK	494.00	215	709.00
HSK	579.00	253	832.00

**6.0 RATE OF WAGES / DA PAYABLE TO THE WORKMEN**

The contractor has to pay the rates of wages / DA as per Table above as announced by NLCIL and any revision of rates of wages / DA from time to time. However, in case o

if any revision of rates of wages / DA notified during contract period, the contractor shall pay the same along with P.F. & ESI component for the various categories of labour component.

**7.0 RATE REVISION**

(NOT APPLICABLE).

**8.0 CONTRACT WORKMEN DEATH RELIEF FUND (CWDF)**

**8.1** An amount equivalent to 0.2% (zero point two percent) of gross value of every bill payable (before statutory, non statutory deductions) shall be deducted towards "Contract Workmen Death Relief Fund" (CWDF) from the contractors for the works carried out by the contractor. No provision has been made in the estimate towards the above deduction.

**8.2** Based on the modified DRF scheme, monthly contributions to the death relief fund of Contract Workmen / Supervisors shall be deducted by the Contractor Employers concerned @ Rs.25/- from every contract workman / Supervisors engaged by Contractor Employer for the works in NLCIL from their salary /wages payable. In order to facilitate this, necessary deduction will be made from the bills of the Contractor employers based on Form - D (Attendance Register) & Form -B (Wage Register) Equal monthly contribution to the fund @ Rs.25/- per contract workman / Supervisors will be made by the Principal Employer NLCIL i.e. the Concerned Unit Head / Unit Accounts Centre.

**9.0 CONTRACT WORKMAN AGE**

The contractor shall not engage workmen beyond 58 years and the Contractor shall also produce the required age proof for the workmen engaged by him, while applying for entry permit for first time.

**10.0 ESI & EPF**

The Contractor Employers shall be required to undertake the responsibility of remitting the contribution/ subscription etc., of the contract workman engaged by them towards EPF, ESI etc., (as applicable) and NLCIL as the principal employer, will ensure compliance under the relevant applicable statutes by verifying the remittance made by the Contractor Employers before releasing part / final bills.

**11.0 BONUS**

The contractor shall ensure payment of minimum bonus of 8.33% of the annual wages to the contract workmen engaged by them for more than 30 days subject to the wages ceiling as provided under Payment of Bonus Act, 1965 and failure in this regard will be treated as violation of the terms of the contract.

**12.0 SAFETY**

Personal protective equipments (PPE) like Helmet, Safety shoe, Goggles etc by to be provided by the contractor and it is in the scope of the contractor .

**13.0 PRICE REDUCTION CLAUSE**

Time is the essence of the contract. In case the contractor fails to complete the works within the stipulated period (as mentioned in Sl. No. 16.2 of Part-II Special Conditions), then, unless such a failure is due to Force Majeure or due to Purchaser's defaults, the total contract price shall be reduced by ½% (half percent) of the total contract price per week of delay or part thereof subject to a maximum of 5% of the total contract price, by way of reduction in price for delay and not as penalty.

**14.0 GUARANTEE FOR WARRANTY / DEFECT LIABILITY PERIOD (DLP)**

The contractor has to furnish the warranty for a period of ONE YEAR from date of completion of work for the works executed by them. If any defect/damage noticed in the work has to be rectified by the contractor at their own cost and risk. If they do not attend in time, the same will be carried out by NLCIL with other agency and cost incurred will be back charged to the contractor. The contractor has to furnish Bank Guarantee for 10% of contract value towards the defect liability period. Same will be released within one month after defect liability period of ONE YEAR.

**15.0 CONTRACT PERFORMANCE GUARANTEE**

Not Applicable

**16.0 PERIOD OF CONTRACT**

**16.1** Nine months from the date of commencement of work. The date commencement will be minimum 7 days from the date of GeM order .

**16.2 Period of Work:**

**16.2.1** The period of work will be Ten days from the date of handing over of site from the each location excluding the time required for mechanical work in that location.

**16.2.2** During the mechanical work period, no work will be permitted in this location. No idle payment will be made for during this period.

**17.0 PAYMENT TERMS**

**17.1** The payment for the material will be released after the receipt & acceptance of material along with required Test Certificates as per scope of work.

**17.2** Bills will be released for application works on progressively, after duly submission of NLCIL joint inspection measurement for the work done along with necessary documents by the contractor. Payment will be released for site actual measured quantity only. The wastage of materials above the allowable wastage will be back charged for progressive bills.

**17.3** No advance payment will be made for Supply & Application of work.

**18.0 GST (Goods and Service Tax)**

**Contractor has to furnish the GST Registration number with relevant documentary evidence.**

**Contractor has to comply with the GST Act/ Rules.**

**19.0** NLCIL reserves the right to short close / extend the contract due to special circumstances.

\*\*\*\*

2.3 Buyer Added Bid Specific SLA:

File Attachment [Click here to view the file.](#)

2.4 Buyer Added Bid Specific SLA:

Text Clause(s)

**This notice is being published for information only and is not an open invitation to quote in this Single Tender. Participation in this Tender is by invitation only and is limited to the selected contractors.**

**ADDRESS OF THE FIRM:**

**M/s. Calderys India Refractories Limited,  
FIDVI Tower, 6th Floor,  
Opposite Saraf Chambers,  
Mount Road, Sadar,  
Nagpur - 440001.**

**Unsolicited offers are liable to be ignored**

नोट: यह सिस्टम जनरेटेड फाइल है। कोई हस्ताक्षर की आवश्यकता नहीं है।

Note: This is system generated file. No signature is required.